

50 Ways To Said Goodbye

by Train

My heart is paralyzed
My head was oversized
I'll take the high road like I should
You said it's meant to be
That it's not you, it's me
You're leaving now for my own good

That's cool, but if my friends ask where you
are I'm gonna say

She went down in an airplane
Fried getting suntanned
Fell in a cement mixer full of quicksand
Help me, help me, I'm no good at goodbyes!
She met a shark under water
Fell and no one caught her
I returned everything I ever bought her
Help me, help me, I'm all out of lies
And ways to say you died

My pride still feels the sting
You were my everything
Some day I'll find a love like yours (a love
like yours)
She'll think I'm Superman
Not super minivan
How could you leave on Yom Kippur?

That's cool, but if my friends ask where you
are I'm gonna say

She was caught in a mudslide
Eaten by a lion
Got run over by a crappy purple Scion
Help me, help me, I'm no good at goodbyes!
She dried up in the desert
Drowned in a hot tub
Danced to death at an east side night club
Help me, help me, I'm all out of lies
And ways to say you died

50 Façons De Dire Goodbye

par Train

Mon coeur est paralysé
Ma tête était énorme
Je vais prendre la grande route comme je le
devrais
Tu as dit que c'était la destinée
Que ce n'est pas toi, c'est moi
Tu me quittes maintenant pour mon bien

C'est cool, mais si mes amis me demandent
où tu es, Je vais dire

Elle est partie en avion
Pour se faire bronzer
Tombée dans une bétonnière pleine de sable
Aide-moi, aide-moi, je ne suis pas doué pour
les ruptures !
Elle a rencontré un requin sous l'eau
Elle est tombée et personne ne l'a rattrapée
J'ai renvoyé tout ce que je lui avais acheté
Aide-moi, aide-moi, je n'ai plus de
mensonges
Et de façons de dire que tu as disparue

à mon orgueil Je sens encore la morsure
Tu étais tout pour moi
Un jour, je retrouverais un amour comme le
tien (un amour comme le tien)
Elle croira que je suis Superman
Pas super-minivan
Comment pourrais-tu me quitter le jour de
Kippour?

C'est cool, mais si mes amis me demandent
où tu es, Je vais dire

Elle a été prise dans une coulée de boue
Mangée par un lion
S'est fait écraser par une Scion (c'est une
voiture) merdique violette
Aide-moi, aide-moi, je ne suis pas doué pour
les au-revoir!
Elle est desséchée dans le désert
Noyée dans un jacuzzi
Elle a dansé à mort dans un night-club de la
côte est
Aide-moi, aide-moi, je n'ai plus de

<p>I wanna live a thousand lives with you I wanna be the one you're dying to love... But you don't want to</p> <p>That's cool, but if my friends ask where you are I'm gonna say That's cool, but if my friends ask where you are I'm gonna say</p> <p>She went down in an airplane Fried getting suntanned Fell in a cement mixer full of quicksand Help me, help me, I'm no good at goodbyes! She met a shark under water Fell and no one caught her I returned everything I ever bought her Help me, help me, I'm all out of lies</p> <p>She was caught in a mudslide Eaten by a lion Got run over by a crappy purple Scion Help me, help me, I'm no good at goodbyes! She dried up in the desert Drowned in a hot tub Danced to death at an east side night club Help me, help me, I'm all out of lies And ways to say you died</p>	<p>mensonges Et des façons de dire que tu as disparue</p> <p>Je veux vivre mille vies avec toi Je veux être celui que tu meurs d'envie d'aimer ... Mais tu ne veux pas</p> <p>C'est cool, mais si mes amis me demandent où tu es, Je vais dire C'est cool, mais si mes amis me demandent où tu es, Je vais dire</p> <p>Elle est partie en avion Pour se faire bronzer Tombée dans une bétonnière pleine de sable Aide-moi, aide-moi, je ne suis pas doué pour les ruptures ! Elle a rencontré un requin sous l'eau Elle est tombée et personne ne l'a rattrapée J'ai renvoyé tout ce que je lui avais acheté Aide-moi, aide-moi, je n'ai plus de mensonges</p> <p>Elle a été prise dans une coulée de boue Mangée par un lion S'est fait écraser par une Scion merdique violette Aide-moi, aide-moi, je ne suis pas doué pour les ruptures ! Elle est desséchée dans le désert Noyée dans un jacuzzi Elle a dansé à mort dans un night-club de la côte est Aide-moi, aide-moi, je n'ai plus de mensonges Et les façons de dire que tu as disparue</p>
---	---

Traduction Mme Di Iorio Christine